









DER FREUNDLICHE HERR CORNABE

E

Bon Ralph Urban

Als ich einmal auf einem italienischen Dampfer von Canfibar nordwärts fuhr, lernte ich Douglas Best kennen. Er war ein Ubenteurer vom alten Echlag. Eines Ubende safen wir bei einer Flaiche Eihisch im Calon und branchen von Mentichen und übere Echicifalen.

"Da könnte ich eine intereffante Geschichte ergählen", meinte Douglas Beft zu diefem Zhema, "von dem freundlichen Mit. Gornabe, der vor stänigebn Jahren auf eigentämliche Urt den Grundflort zu meinem heutigen Bernebgen legte. Mit dreitausfend Dollars ----

"Cchiefen Gie los", forderte ich ihn auf und jo begann der Mann mit feiner Geichichte:

"Pilich fach Samale ber Joffer, neekals ich die Plantaux auf Berner verlieh, neu ich als Junger Minan' ein befachaultekse Dafen gefrihtet batte. Allie fehligte ich mich ein mab landter beite 20eden in fährter in Banncenser. Mit einbeste ver, in Allenda Oebb zu inden und Pillionär zu needen. Num finde es vern Banneuwer nach Manste einige taufneb Miles meter um beven abentreurlichgen jungen 20am ich ist um 2021/einär ilt efneds tweiter. Da ide um Celofi jarte Obfellfolder Jank, De mids gam Deter cinich, neue in um neuen Celoparalifin feder entrie, beex twei neds ben Izlensbeteis bes Kreider erreihten. Ju Uancouter ging hin in finera Steelt, neue man mids Amt meines gunter Objektes Rechtwicklig heipen, Jo Daj ids Die Wechmang erit much aufs Zagen befunz die jeile jeinging aus, Bei fah daher munite, Reumin Gabrier 20mms neue die jeile jeinging aus, Bei fah daher muite, Reumin Gabrier 20mms neue als als dien erflärter, aufst begaben gar bönnen. Zum tweir mann midfissan um Beiden keine fehren Rechter gas fehrunen. Zum tweir mann midsiken erflärter, aufst begaben gar bönnen. Zum tweir mann midsiken erflärter, aufst begaben gar bönnen.

Im strime Zaq meine: Dobodsleigheit twe mein 32aans is begbag man min vie ein G mit zwer zwer hordbackens opteum kleit. 246 Jaab garach twe einen Vechensmittegieldigt und ein Uweite bak Gehangingter auf, als die im Grögene Verflagsbeite einen weckgandes ein Spericht auf einer Strate Vechangen auf einer weckgandes für gehangte State auf 2000 mit ein einer Vechang auf einer auf wecken Sym anschlieften gewohlte ich wie eines, has Him primmennsprint uns, neben iht zwei Boben Hei. Gehangt und ein auf beitraffen Sym anschlieften gewohlte ich wie eines, has Him primmennsprint mer, neben han geschen Hei. Gehandt biefte ist mich und bearini-

KIEY

1933 / NR



eine 20damete. 20m Studt nech in ber Spand haltend, jolgte ich umjdalfig dem Sprenz, nie deireim ichen undere eine Zularmeter entjel, den bögt es ist benerfen jöhne. De sign as oueiten, ber 21km merfer alle paur Chylitte einen Orkhöhein. Elte fonnen fich berieften, mit verdeher Ruhönglichklich ich ihm andehric. 20te oproved rendeher Ruhönglicht ich ihm andehric. 20te oproved meter ein Aganetee trad, beite ich öm ein um jagte: "Rein Sperz, Gie Jaaben beit Gelb verderen. Spise ift es!"

Es Durfen nicht glauben, baß ich in diefen Ungerhieft vochstimmig genoerben noch. Minier übertriebenen Christoffelt lag vielunder der Basiginneben im Zugennebe, ber an der leisten Uefe ben Ziergang bemeft hatte und mit jeither nachflieb, Alls der Echugnann [ab, hög ich mit dies Netren [gracht, nicht er berjeichagt und entighunan).

"Denov", fongte Der medelsmeihnte öper umb (hetter ber Zeultare en, Jamm ich welleftende renova für Ceit um, Da Geit beir formelbag i fein icheimen" 266 notes tere Samper annt gerän im Verlicht and sinderna Reit. Gernnter meterschlaften minne (kauser, nevenalt Noder (nich auch sinderna Kauser). Der schlassen einer Steiner Steinen Bernard institukrimteller um ich kauser, neveller ber Rittenn ist feinen bei Kauser and Steine Bernard auf sind in Steiner Steinen Bernard Norm steine Steine Steine Steiner Bernard in Geiter. Berlin, Datent in Steine steine Bernard in Steiner Steiner Berlin, Marken rell um Erste um nich, öbe beverenzunde auf sind fahr. Ressumer Eise Bei sind in Steinerschlichten Steiner Berlin, Steiner Berlin, Marken Berlin, Berlin Berlin Berlin, Berlin Berlin Berlin Berlin Berlin, Berlin Berlin

"Und was muß ich dafür tun", ertundigte ich mich.

"Gar nichts. Effen, trinken und Ihren Neigungen leben", jagte der freundliche Berr.

"Eie find die verförperte Befundheit", fagte hierauf Mr. Cornabe und umarmite mid, "geben Gie nie wieder von mir. 3ch werde Gie von nun an für meinen Neffen ausgeben, mein lieber Douglas."

Gerührt fiel ich dem neuen Ontel um den Balo.

Baib Paringi ruber ich balb einen Ultgist imm Epfrer grießlen. Öltöch urben unierer Elebrumgstein befand fich ber Uffr. Elsem ner einkt gerabe von fann, Vräufte man auf einer Ruepf, und er fam lauties von nitrei teraujsgrächsebet. Zum Zumern absz Zufspages befand fich ein Epkogel. Winse Stackto, San is gerache zu Elet geiven noellte, nam ber gute Endle umb (proch, "Kemm, lieber Zunglas, trei reollem nech im eine Bar sohen und ums einen Ehrint fauriet".

Barum auch nicht? Jeh Hebete mich an und dann gingen wir leide jum Lift. In der Erigenballe bereichte nur ichtvaches Eicht, das von einer unteren Etage beraufdrang. Der Dnfel öffnete die Zuie zum Aufzugefachet und als ich jim den Boeteirt laffen wollte, jagte er:

"Bitte nach dir, mein lieber Douglas!"

3d jab trot der ichlechten Beleuchtung gang deutlich den Opiegel und trat bedenkenlos ein, um die Lampe im Lift einzuschalten, ich trat aber ins Leere - ichnups - und ichon fturgte ich. Inftinktiv griff ich nach einem halt und betam gludlich das Drabtfeil ju faffen. 3ch rutichte io an die uchn Meter tief und lieft nicht mehr los. Ills ich mich, am Drabtfeil bangend, fo halbwegs in geordneten Berbaltniffen befand, fletterte ich langiam abwärte, bis ich das Dach des Aufzuges erreichte, der im Erdgeichof ftand. Da tam auch ichon banderingend Mr. Cornabe die Treppe heruntergeraft und half bei meiner Befreiung aus dem Liftichacht. Mit Tränen in den Augen verband er meine vers brannten und zerschundenen Bandflächen und ichentte mir hundert Dollars. Hierauf ging ich, um mir die Beschichte mit dem Opiegel angujeben. Der Lift fland noch unten, troßdem tonnte man in der neunten Etage die Tur zum Echacht öffnen; wohl infolge eines mechanischen Sehlers. Und richtig, an der gegenüberliegenden Wand des Echachtes bing ein Spiegel. Berr Cornabe meinte, dies fei ein jehr fchlechter Ocherg.



Der Hinauswurf

Otto Nückel

Mein nuez Dufel qiag fehnem Teeraj nada und langeveilte fink. Gine und liqute er mir, er undrich gift antarnetignföhigtfiche Gradien betreiten. Ju ber dogle fonnen bägliche Augettien im Santa, be im Ghaelägter mit Reiterigismure trebuter. Ginne Statister errobet ich, ab ai bei einesa Tahjfaltet sei unterna Reitern ipärite. Joh master Ludet und jande im Teer errob errobet den er affratz Gelangen und einen Ereprisen. Distriktio der dereine Einen en erfählter Gelangen und einen Ereprisen. Distriktio Tarte bei einen Reitern erfählter Gelangen und einen Steppischen Understählter Dates beitre unterpresisteren Gradien und eine Bergerisen. Distriktio Dates beitre unterpresisteren Gradien und eine Steppischen und beitrigen, einen Bergerister und eine Steppischen und beitrigen.

Um anbernal (aŭ de în tre 28-breanum uni medite grache în têcierindeirății grache, na lei do cer cân talmet 2-Darkobe 2-mediere, 2-di berriește 2-Darindei biere în struk, bea Gala în tre Celendrial și braitere, bean state als, în 2-bitre (plenk, bea gran, reube meibernikere, bean state als, în 2-bitre (plenk, bea gran, reube meiternikere, bean state als, în 2-bitre (plenk, bea gran, reube meiternikere, bean state als, în 2-bitre (plenk, bea gran, reube meimeris als, also în strukere de case anaryleandre biere, 2-bit natăr neuris 2-bitri anți be (statebiere termin quinterfant, treerai e meineter în 1-bitre, strukere în 2-bitre de case anaryleandre biere termine ale de case assessere în în celestrații în în îngrade înți îndeire case assessere în în celestrații în înterșe anaînți îndeire de case assessere în în celestrații în înterșe anaînți îndeire în case assessere în în celestrații în înterșe înterbită îndeire case assessere în în celestrații în înterșe înterînți îndeire în case assessere în înter celestrații înteri grandem. 2-bitre de case assessere în în celestrații în înterșe înteri 2-bitre de case assessere în în celestrații în înteri grandem înteri de case assessere în în celestrații în înteri grandem 2-bitre de case assessere în în celestrații în înteri grandem 2-bitre de case assessere în în celestrații în înteri grandem 2-bitre de case assessere în în înteri de case înteri celestrații în înteri de case 2-bitre de case assessere în în înteri de case înteri de case înteri de case înteri de case assessere în înteri de case înteri de case



toben wollte. Ich mechte dies aber dem einjamen Mann nicht antum und blieb.

Ginnal nach ben Thoare, bo bie Joundbilterin (doen tichtir, ging Die Gennale in die Klücke und berachte einen Heinen Junich. Es noar Skolie, Dei ich Dannalo gerze och Züförzen hune Dirkel nech eine Skolie Züförz die Schlichter die Schlichter die Statistien Geberg miere Zelter aus. Dum Inforter vin und vergning sagranfere und ich ließ mit es bereitich (dameten. Alls ich fertig toar, fragte er mich, ob ich meh Kankar möhrte.

Dante, lieber Ontel", antwortete ich, "es war mir ichon guerft gu

#### ENISTEHUNGSGESCHICHTE

Aus Tropfen an Tropfen entsteht ein Meer. Aus Flinte an Flinte entsteht ein Heer. Aus Schnuppe an Schnuppe entsteht ein Stern.

Aus Null an Null entsteht ein Konzern.

Aus Welle an Welle entsteht die Rotunde.

Aus Bauch an Bauch eine Stammtischrunde.

Aus Traube an Traube entsteht der Wein,

aus Kropf an Kropf ein Gesangverein.

Aus Schulden an Schulden entsteht eine Pfändung,

aus Militärmarsch an Militärmarsch eine Rundfunksendung.

Aus Hammel an Hammel entsteht eine Herde,

Aus Zopf an Zopf entsteht die Behörde. Aus Bein an Bein entsteht ein Ballett,

Aber woraus das nächste Reichskabinett?

Fred Endrikal

viel, deshalb habe ich mir die kleinere Portion genommen und die Leller ausartaufcht!"

Speconi, fürger 2016, Gernade in die Rüche, trant eine Raum 2014de num fürst Kringe Zhäfter kerz. Dare er gans Johan im Weitste trande, lieft ich dem ätzt traften, der im legaleich im Solptital bringen lieft, wen man Sim gerade mech bass Veisen tretter. Natürktüb befunkte ich But täglich, bis der Ziegt mich eritakte, nicht meier zu Fornumen, den 2017. Gernade isbernaul bei michem Zhahlen Zie Dommacht fall.

Rach acht Zagen fam mein Gönner wieder nach Saufe. Er fab recht angegriffen aus. "Mein lieber Deuglas", fagte er zu mir, "du bilt jung und gehörft in die Welt. Ich gebe die fünfhundert Dollars, aber reife moch bente!"

2Bic einigten uns auf breitaujend Dellars, hem ich batte volktend ber Bluweinschil bes 2Dir. Gornaler beffen Echrebitfolader einen Brluch abspellatter und unter verfölsberen Zberföhreunagsverträgarn auds einem getunden, der auf meinen Dannen lauttete und Gernabe im Balle meines Zodes 200 000 Dellars einstehader bätte.

"Er war wirflich ein freundlicher Gerr, diejer Mr. Cornabe", ichlog Donglas Best jeine Erzählung und gos fich ein neues Glas 2Bhieto ein.

#### Gewohnte Rede

Dies begab fah in Veigig, Am Peild, dem Gentrum bes Peilspachel um der Reinfelten. Nice her Zur auf Arcole 4 erfohn famö Jarobi-Em Ferneber trat au fam: "28tie treit ift es bis gam Nachmals" "Sönigden Minnten", "Sönigkon Minnten" des neueft" Bennutte Jarobizatio gaut – neil Eire es find, für elle guebil Minnten, aber bas flu an Studjent, San gehe sin jeller."

Rubey



Die bayerische Regierung hat im München für die Faschingswochen einen "Heiteren Masken"-Zwang angeordnet. Man verspricht sich davon eine wesentliche Besserung der Laune der Bevölkerung sowie eine beträchtliche Hebung des Fremdenverkehrs!

J. Maçon



Letzter Versuch "Mensch, vertragen wir uns wieder, – gib mir deine Hand!!"

### AKTUELLES WAGNER-BREVIER

jufammengeftellt von Rren

#### **Deutscher Reichstag**

Blidt ich umher in diefent oden Streife, welch bober 2lublidt macht mein "Stres erglühn! Go viel der Sjelben, toppter, brutifs mit weije -ein floßer Gichwaß, pretich, trijch und grün-Wolfram in "Tannhäuser"

#### Kulturbolschewisten

Joh weiß ein wildes Gefchlecht, nicht heilig ift ihm, was andern hehr: berhaßt ift es allen und mir.

#### Wirtschaftsführer in der Krise

Jch lieg' und befiß': --- (gähnend) laßt mich fchlafen!

#### Rundfunk

Wer heult denn da? Wer kreifcht mit Macht? Jil das erlaubt jo įpät zur Nacht? Nachbarn in "Die Meistersinger von Nürnberg"

#### Sex appeal

Bremnender Jauber gürft mic ins Spra; jenrige Alagft faft meine Alagen: mic fabrandt amb fabeindelt der Einn! (Er gerät in höchzle Betlemmung) Dörn ruf ich zum Seil, bağ er mic befte? -- Minter! Minter! Øsdenfe mein! – (Er finft, wie obmnädstig, an Brünnbildes Bujen) Sieafried in "Sieafried

#### Hitler 1932

Nein Bweifel! Cieben Meilen fort trieb uns der Eturm vom fich'ren Port. Es nach dem Biel nach langer Salvt, near mir der Etreich noch aufgejpart! Daland in "Der Fliegende Holländer"

#### Berlin, Kurfürstendamm

#### a in "Tannhauser"

#### Neudeutsche Mystik

Ju bem wogenben Echaell, in bem Konenben Echaell, in bes Libler Litems wobenbern 2011 erefulten worfulten hobewnjst bochte Luft!

#### Einheitsfront

2Bader drauf und dran! wie ein Mann flehn wir alle feft jur Meilerei! Lehrhuben in "Die Meistersinger von Nürnberg"





Der Zuchthausdirektor hat sich auf Wunsch seiner Häftlinge bereit erklärt, die Rolle des Prinzen Karneval zu übernehmen.

Der kurzsichtige Herr "Hall! Hall! Pssst, - Taxe, - sind Sie frei?!"

#### Meine Frau wird Doktor der Medizin

Bon Friedrich Rarinthn

#### Liebe Lante!

These gives have made genera, Dar later incre un febreihen, do Johan heye tion 25 He Live Zourt, sich theil Zu beschrifterum mit Johf für Sen antegehenen Sen Stagescejen meiner Grau angefelt find. Net fie aufür dare Tähestfehenfolden aufs gats befehren nebel. Nieme anne Zouru ander Zubestfehenfolden aufs gats befehren nebel. Nieme ander stageste Senten auf dare in der Sente Senten aufür der Senten der Stageste Senten auf dare stageste Senten auf dare Senten der Stageste Senten auf der Senten Senten auf der Senten Zubest mit bestohlt bie Zubeste auf der Senten Begland und der Senten Senten über und senten Senten Senten Senten auf der Senten Senten Senten iste stageste Senten Senten Senten auf der Senten Senten Senten Senten dare stageste Senten Senten Senten stageste stageste Senten Senten Senten Zubeste Zubeste Senten Senten Senten stageste s und quale fie nicht mit meiner Unruhe, denn fie hat doch foviel zu lernen! Uber einem jo einfältigen Menfchen wie mir, nicht wahr, fommen allerhand dumme Gedanten, wenn er allein ift. 3ch weiß ja, daß Jolan recht bat, daß das Gange eine fleine bofterifche Neuraftbenie ift, die ver geben wird, wenn ich gescheit fein und ihr folgen werde, aber immer tann ich meinem Bergen nicht befehlen. Geftern abend als Jolan febr mude und erichopft zu Bett ging und fragte, warum ich noch nicht ichlafe, wurde auf einmal mein Berg jo ichwer, ich begann zu flagen, daß ich mich jo einfam fuble. Jolan ladyelte nur ernft und gutig binter ihrem Augenglas, fühlte meinen Puls und fragte, ob ich nicht in der Gegend des nervus sympathicus einen fluftuierenden Drud fühle: dann flopfte fie meinen Bruftforb ab und ichrieb mir eine Galbe auf die mir ficher helfen werde. 3ch war febr gludlich, dag fie jo gut zu min ift und wollte fie umfaffen, aber ich bin wohl dumm und ungeichicht denn ich habe fie gerade an einer folchen Stelle berührt, die febr beifel ift, denn fie erklärte mir in ihrer gutigen und ernften 2Beife, daß ich andermal aufpaffen moge, da an diefer Stelle die Lungenlymphorufen im Rontaft find mit dem hydrohelioglobinus ... leider habe ich das Bort vergeffen und fie bat mich's doch gehnmal nachfagen laffen.

Collegidis haben nie um berds berichter, leibe Zonte, aber bleie vieler Batterien beitettern mie mein Vetern. Solon nimum nömlich be Batterin föge ernft um berkellt mit ich mit besinfigieren, der ich fie Büfre harf. Eite fagt, Das itt fein Sphörufrahte ben mit, nemn ich mids jo nebper aggen ein böjdorn Narbel-Zuchlungt, in bas fie allabenblich meinen Nopel bis zum Abels zu narhen pflegt.

3ch fibe am Fenfter und ichaue binaus und greifden allerhand mörren, näterijden Godanten geht mit durch den Ropf, nör gut es nötre, rorm zu der Jeit, no Jelan die Nätgorien fat, framad bier bei mit fäße, dir Heines, blendes Kindden, ein bergiges Fabo, da förmten wir zu preit ans dem Fentler fehr und auf die Allana vorren.

Du weift ja, Zantéyen, baji wie bas Padoy für Binjung birjes Riemats erroratrie hatten. Johan jagte auds, baft es am fünfern ba fair triebe, für liget jeh and yn berecht fan berecht her beste die Berecht Berecht Weit geschlich mit wielen mehtjinifehen Jackbiahten über Obbatten, Damit ja alles triftig nerebe, aber zum jit beden indiss aus ber Cadiy geneeben. Johan jit beam tpätter barouigteformmen, baji nicht je földe uner, lendern bach in bem rinne Audshaft infolge eines Zumförföret.



ichlecht beschrieben war, wie man Rinder gebären muß; fie bat fich Danach arrichtet und fo ift die Cache nicht gelungen.

Jolan faat, daß die medizinifche Wiffenfchaft es noch einmal dabin bringen werde, daß auch die Manner werden Rinder gebaren tonnen. Mein Gott, warum lebe ich nicht in jenem berrlichen Beitalter?

#### Die Kohlenklappe

Der alte Budtel ift ein gang Raffinierter

Die Roblen murden in den Reller geschafft und durch ein Berieben blieb die Rlappe auf der Etraffe, durch die man fie hinein befördert hatte,

Abends kommt ploglich der fleine 2Billi Budel ins Rimmer. Und feucht."

"Bas iffn los?" fragt der alte Budel.

"Babba, Babba, 's is was baffierd."

"Da, nu rede ichon, was los is."

"I Mann is auf dr Echdraffe langaegangen."

"Du Rindvieb, da gonnnen viele Manner lana."

"Ja. Anor der Mann, der vorbin langgegangen is, der is in unfere Glabbe gefallen. Jadge liche der im Goblengeller und baben Bridedand nich brieinander."

Da ficht der alte Budel auf.

Dent't einen Augenblick nach und kommandiert:

"Coford gehid du bin und machid die Glabbe gu."

"Ja, ator der Mann is doch noch drin, Babba."

"Bald die Glabbe und mach die Glabbe zu."

"ISatum denn?"

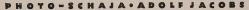
"Und während du die Glabbe zumachid, deleioniere ich bei der Bollizei an, es hadde jemand annen Einbruchsversuch in unseren Bohlengelle gemachd und wir haden den middlerweile fejogenommen,"

"Mor warum denn, Babba?"

"Wemme dem geine Ungfd einjaachn, dann velangd der am Ende Rurt Miethte. noch Echadeneriad; pon uns .....!"

# **EIN BEWEIS** für den Erfolg unseres Anzeigenteils:





#### PHOTOOKINO PROJEKTION

POSTSCHECK - KONTO NR. 15554 MONCHEN DRAHT - ANSCHRIFT - SCHAJA MONCHEN BANK . KONTO ZEMSCH & JONAS ONAS MONCHEN - 20 8 35 / 20 8 41 -FERNSPRECHER NUMMER ZWEIGGESCHAFTE; ECKE BAYER-ZWEIGSTRASSE · ECKE AMALIEN-SCHELLINGSTRASSE

An den Verlag G. Hirth GmbH. »Die Jugend« München

MUNCHEN, 14. Nov. 1932. MAXIMILIANSTRASSE 32

Die Anzeige und die Beilage in der »Jugend« hat so guten Erfolg gezeigt, daß wir Sie bitten, anläßlich der Zusammen-stellung der Weihnachtsnummern nochmals bei uns wegen eines Verlängerungsauftrages vorsprechen zu lassen. Auffallend war, daß unser redaktioneller Hinweis noch nach vielen Wochen Wirkung hatte. So erhielten wir dieser Tage verschiedene Zuschriften aus dem fernen Ausland Mit vorzüglicher Hochachtung

boto = Schaia willastade.

Manager.

### Die schweigsamen Gebrüder Sass -



#### Der Traum des Untersuchungsrichters oder: Das peinliche Verh

#### Morgenhymne

(Akuter Daseinskrise entsprechend)

in dem ich morgens mich nie munter kriege (wobei das "morgens" 12 Uhr mittags heißt), -

verdammtes Bett, gestellt an grünlich-graue, schon lange nicht mehr neu gestrichne Wand, verdammtes Bett, von dem ich auswärts schaue in meine Bude, kara wie braches Land! --:

Da steht kein Frühstückstisch mit weißer Decke. da ist wenn ich die Arme noch so recke.

Da hängt mein Hemd, schon reichlich angehabt, Da schielt die Uhr, die immer weiter trabt

Wenn ich sie kurzweg aus dem Fenster kipple. dann wär ich ohne sie genau so reich.

Da ist ein reizendes Menü serviert Und all der Krempel tut, als ob er spürt, daß ich schon gestern keinen Plennig hatte. --

Verdammtes Bett, in dem ich Taa für Taa die Zeit verliege und die Zeit verlag. verehrtes Bett, sei du allein gepriesen als Tank der Wurschtigkeit in allen Krisen.

### Der Rundfunkvortrag

"Mife um 21 Ubr 10 fpreche ich in Bern", foat Mired. "Benn du meinen Bortrag mit anboren willft, nußt du den großen Anopf auf in ftellen, die Rudtoppelung guruddreben und mit dem Sperrfreistnopf die Rebenjender ausschalten."

"Ummöglich", jeufste Frau Unita, "gwei Etunden lang habe ich verjucht, mich mit dem Nadioapparat vertraut zu machen. Es gebt nicht."

"Aber liebes Rind", lächelte Alfred, "da du mich nun einmal unter allen Umftanden im Lautiprechter hören willft, werden deine Intelligent und deine Energie doch ausreichen, um

"Meine Intelligenz und meine Energie", unterbrach Frau Unita, "beziehen fich eben auf andere Dinge als auf Nadioapparate."

"Ich babe Peter Beichend gegeben", fante Alfred, "Peter wird morgen um neun Ubr ju die fommen, den Apparat auftellen und dann tonnt ihr meinen Bortrag zufammen boren.

"Peter?" bob Frau Unita den Ropf. "Ein fo bubicher Junge? Um neun Ubr abendo? Und was werden die Leute dagu fagen?"

"Der Bwed beiligt die Mittel", lachelt Alfred. "Und was die Lante fagen, ift mir vollfommen gleichgültig.

"Run?" fragte Mfred, ale er feine Frau umarnt batte. "Bit war's? 3ft Deter dagnvejen?"

"Maturlich", nichte Frau Unita

"Und hat er Bafel gefunden?

"Cofort", jagte Frau Unita. "Ihr Manner jeid uns doch in Dingen prattijder Intelligenz überlegen." "Möglich", untrmelte Ulfred, "und wie war es weiter?"

Bie foll es weiter gewejen fein?" judte Frau Anita die Uchiel. "Bir baben jedes Bort deines Bortrages verstanden. Es war wunder-

Alfred ichwieg.

"Bas machft du für ein mertwürdiges Geficht?" fuhr Frau Unita noch mehr Begeifterung bei deinen Sorern erwartet?"

"D nein", fagte Alfred. "Jdb babe, wenn ich aufrichtig fein fell, weit weniger Begeifterung erwartet für einen Bortrag, der infolge



Fernruf 22761-63 - Werkstätten Zennerstraße 20, Fernruf 70984

Münchner Lokal-Anzeiger

Bayerischer Welt-Kurier Beilage der Münchner Jugend"

Dienstag, 24, Januar 1933

3weiter Jahrgang

Halpertinger-Plage im Sfartal

Seit einiger Beit geht ber Schrechensruf durch die ländliche Bevölkerung, welche vor den Toren unferer Stadt wohnt: der Balpertinger ift wieder ba! Bugleich werden auch dunkle Gagen wach, daß in Zeiten besonderer Rot noch ftets der fonft vergeffene und oft nicht einmal geglaubte Balpertinger auftaucht. Ber ober mas ift nun eigentlich der Balpertinger? Rurg gefagt, es ift ein Tier, ungefähr in ber Größe amifchen Itis und hamfter, womit auch zugleich jeine Urt gekennzeichnet ift. Der Balpertinger fteht nämlich in der Mitte amilden Nauhtier und Nagetier, Daraus nun erhellt blitartig für ben geschätten Lefer feine Gefährlichkeit. Er frift alles, was nagetiere freffen, aber auch alles, was Raubtiere in der Größe eines Marbers ober eines Iltis ju fich ju nehmen pflegen. Der Balpertinger frift Ge-treide, Rüben, Rüffe, er nagt Bäume an und ab, unterhöhlt Felder und Wege, bricht in Suhnerställe ein, beißt den Hühnern den Hals ab und fauat ihr

Blut und ebenso die Eier aus, er bricht in die Räucherkammern, mästet sich bort an Speck und Bürsten und frist zum Nachtisch noch das lagernde Obst.



Un den Flüffen räubert er mit unerhörter Gewandtheit alle Arten von Sichen und fügt ber Filchweib unerhörten Schaden zu. Aber auch der Jäger erschrickt vor ihm. Der Balpertinger richtet unter ben Junghalenbeftänden, ebenio unter allen gelle uno Baglio bijeracette mohre Statu uno Eitenbier, an Zen abergläubligen Beinen estreinen einen einen einen einen einen melde ber Bauer inter bem äumer Bilantbenger kennt, und nechs eine Bilantbenger kennt einen Bahren ein bohrte Bag auf einen Soh Juliatel, bebehalt bas öhneres Lindernet beiter Kanton einer Behrentbertinger Inammen, erhellt ohne nechteres, bah bilnet in Bahrentbertinger inne gennte Bildeighet haben, bein bei über göd nud Banb.

nr. 5

Die Gefährlichkeit des Balpertingers wird noch dadurch erhöht, daß er ein ungemein schues und vorfichtiges Dier ift. Selbst ganz gewiegte förlter er gählen, daß sie noch nie einen Balper-

#### Derschiedenes

Bollkommene Gattin, aus diejem Grunde geschieden, wünschich wirklich befferen gertn zwecks neuer, vollkommenerer Ehe kennenzulernen. Gefällige Juscht, unter "von der Belde" an die Reb. d. BI.

Derjenige noch gut erhaltene und jichtlich mohlfituierte Serr, der fich geftern um gwölf am Etachus am meinen feurigen Blicken eine Igaarte anzindeten wird, wenn erhorter Annäherung geltattet, um ein Lebenspeichen Gebeten. Gefl. Julchritten unter: "Und neues Leben blüht aus den Ruinen" an die Roch. 94. Jener Bennüler, welcher bl. frl. vom Rienheffeloher Gee bis zum Navariating verfolgte und als das Frl. fich endlich nach ihm undrechte, auch noch davarilief, wird um Nachricht gebeten. Briefe unter "Rieiner Mann — was nun?" an d. Red. 8 Bl.

#### Briefkasten

Rrefgentia A., Stallbirn in hintertupfing. Echte Sommerfproffen laffen lich nicht mit Bengin befeltigen, follte es fich jedoch um Dreckspriger handeln, fogenügt eine gründliche Bachdung mit Baffer und Seife. Ein Verluch wird Butklätung bringen.

#### Feuilleton

#### Und wenn die Gänslein ....

Bon Ruth Simmelblaumann

Und wenn die Gänslein bariuf; gehn. ich hab schon meine Schuh, bei mir geht alles gut und schön, mas ich auch schreib und tu.

Und wenn es morgen regnen follt, dann hat es Gott gewußt und wenn der Fuchs ein Gänslein holt, dann hat er fo gemußt.

Und wenn die Leute hungrig find. jo hat das feinen Sinn, mich tragen Wölklein, weich und lind. ich ichau zur Not nicht hin. tinger zu Gesicht bekommen haben. Tropbem wird auf ben Balpertinger, wie man fich benken kann, eifrig Jagd gemacht, Dazu kommt noch, daß ein Mainertingerfell wegen feines ungemein fconen Belamerks heute noch hunderts zwanzig Mark wert ift. Noch vor einem Tahr gahlten die Rürschner jogar 150.bis 200 .- Mark. Außerdem ift, mas weniger bekannt ift, der Balpertinger ein außerordentlich leckeres Bildbret, welches auf verschiedenste Beije gubereitet werden hann. Das einfachite Gericht ift: "Balpertinger auf Kriegerart". Man balat das Tier aus, entfernt den Aufbruch, wickelt es fobann, nachdem man es gefalzen und gewürzt, in einen Lehmklumpen und brät es bei offenem Feuer (Kartoffelfeuer, Lagerfeuer daher der Namen "auf Kriegerart" ufw.). Die Hausfrau brät ihn gern mit Rahmfauce. Als Delikateffe gilt ge-räucherter Balpertinger, der mit gewöhnlichem Sauerkraut vergehrt wird. Bor der Räucherung gibt er noch als Surbraten ein äußerit delikates Gericht. Befondere Gourmets fchagen Balpertingerichmänze in Effig und Ol als Galat (bies Rezept verdankt der Berfaffer bem bekannten Rüchenforfcher Serrn von Maagen). Der Laie wird nun fragen, miejo unter diefen Umftänden. trok ber Scheue und Borfichtigkeit des Tieres, nicht mehr Balpertinger auf den Markt kommen. Sier muß aufklärend gesagt werden, daß der Balpertinger wegen feiner angeblichen Geltenheit unter naturschutz fteht - eine Dags nahme, welche bei der Schädlichkeit des Tiers fchlechterdings nicht zu verstehen

ift. Uber die Bege der Behörden find nun einmal dunkel und für den Laienverstand nicht ergründbar. Go stehen alfo auch noch auf Balvertinger-Bilderei gang erhebliche Strafen, die natürlich, wie beim Bildern ftets, nicht hindern, daß auf das merhwürdige Tier eifrig Jagd gemacht wird. Erst kürzlich gelang es dem Schutzmann Eufebius Jangerlmeier am Ifarufer beim Franziskaner über der Klaufe einen Balpertinger-Bilderer dingfest zu machen. Dabei verriet der Bilderer, welcher in flagranti ertappt murde, eine höchit einfache Fangmethode, deren fich die Bilberer bedienen und mit Silfe derer bas fonft fo fcheue Tier leicht erlegt wird. Der Bilderer nimmt ein mäßig langes Ofenrohr, an beffen Rückende ein Gach beseitigt wird. Das pordere Ende wird geschicht zwischen einige Ufersteine eins gebaut und - ber Fang hann nur nachts betätigt werden - mit einer Rerge erhellt, damit der Balpertinger

MÜNCHENER KAMMERSPIELE IM SCHAUSPIELHAUS Direktion, Otto Falckenberg Die führende moderne **Schauspielbühne** "Besser wird nirgends in Deutschland gespielt in Neue Zöricher Zeitung.

auf das Rohr aufmerkfam wird. Der Bilderer legt fich nun ruhig an jener Stelle, wo das Ofenrohr in den Gach mündet, auf die Lauer. Der Balpertinger, der ein eifriger Söhlenforfcher ift, geht nun dem Lichte nach (ähnlich wie Nachtichmetterlinge ans Licht fliegen), entdecht die Offnung des Rohres, fchlupft hinein und endet fchlieglich im Gack. Gobald das geschehen ift, drückt ber Bilderer ben Gack mit beiden Sanben zu und der Balpertinger ift gefangen.

Für Sprachforfcher mag noch intereffant fein, moher der name Balpertinger kommt. Es ift ein mittelalterlicher name und deutet auf ein altes Abelsgeschlecht - Die Serren von Balpertingen. Die von Balvertingen führten nun in ihrem Wappen ein merkwürdiges Tier, von dem das Geschlecht, nach alten Chroniken, feinen namen herzuleiten vorgab und über beffen 3dentifizierung fich die Gelehrten, mie die Heraldiker jahrhundertelang die Röpfe gerbrachen. Erit als mahrend des Belthrieges (mieder eine Rotzeit!) burch Bufall ein Bauer einen Balpertinger erlegte, der fich im Taubenfchlag gefangen hatte und ihn auf das zoologifche Inftitut unferer Universität brachte, erkannte man die Uhnlichkeit amischen dem Bappentier derer von Balpertingen und bem vorliegenden. Und fo entdechten die Gelehrten nun, daß dies feltfame Tier ein Balpertinger fei. Daß der Balpertinger übrigens gerade in unferer Gegend früher ichon zahlreich aufgetreten fein muß, deutet der name der Ortichaft Balpertshofen an.



## Was ist Disziplin?



#### Geschenk

Urarofivater ift hundert Jahre alt geworden. "2Bas habt ibr ibm jum Geburtetag ge fchenft?"

"Ein Buch: Laufend Bege, es im Leben vorwärts zu bringen."

#### Zwillinge

Bod hat Bwillinge.

Die Awillinge abneln fich wie ein Ei dem

"Bie tennen Cie fie auseinander, Bod?"





"Ich laffe fie gablen."

"Soull. Bod ladelt:

"Der eine tann bis neunbundertundneumundneunzia zählen und der andere nur bis fieben-

#### Unterschied

"Die Che ift eine Lotterie." "Unfinn. In der Lotterie bat man doch wenigstens eine Chance."

#### Ehemann

"Meine Frau flagt den gangen Lag ih-Miarane." "Edpredlich! 20as tun Cie dageam?" "Nicht binbören."

#### liebe

3m Rino jag ein Liebespaar.

Er fagte immer wieder zu ihr: "Cei mein Liebling, fei doch mein Liebling"

Das aina iv eine balbe Etunde lana

Dann fagte eine Stimme drei Reiben weiter

"Na, los, Fraulein, feien Cie doch moliti dem Raffern fein Liebling."

#### Kunst

Der Maler Möchtegern ftand vor der "Malen Gie viel?" - Ja." "Bertaufen Cie auch etwas?"

#### Neue Schüttelreime

Um Mitternacht noch Hummer schlemmen

Ich lobe mir ein leises Grübchen

Mein Wirt versprach mir'n Küchenofen. Hält er nicht Wort, muß ich'n koofen

Du bist



Möchtegern nichte traurig: "Ja. Erst heute wieder mein Grammophon und meinen Mantel."

#### Der Fehler

Der Lehrer gab Sprachunterricht. Nammte einen Cats:

"Der Dehfe und die Ruh ift auf der Beide. Beleben Fehler habe ich jeht gemacht?" Nief Götth:

"Die Dame muß ftets zuerft genannt werden, Herr Lehrer."

jhr.

#### Ur aub

Der langjährige Angestellte trat zum Chef. "Rann ich morgen nachunittag frei haben?" "Warum?"

"3ch feiere meine filberne Bochzeit."

Der Chej brummte:

"Wenn ich es heute bewillige, wolten Gie in 25 Jahren wieder einen freien Lag!"

IND

#### Kleine bayerische Spezialität

Hierzulande gibt es Mädchen (Mädchen gibt es überall) aber diese hier heißen Wasser-Mädchen, und sie tragen Bier!

Wären diese Mädchen Knaben

(zum Verständnis bloß) hießen diese Knaben Piccolos,

Jene Junglern, diek kaltanerisch diek bediennen, dussi Precolinen, Brecolinen, Weinger Jahre Kellnerinnen, Aber nie Berne die seine Dieffer gibt es einen guten Grund, doch der Grund ist nicht bekannt.

#### Relativ

Caufaus wonft bummedl aus der Bar. Macht jehnendereite Echritte. Echon liegt er auf der Daje. "Eie hätten nicht trinfen follen, Caufaus!" Echningt Caufaus: "Unfinn. Ich bätte nicht geben follen."

#### Liebe Jugend!

Don Juan von 1932 ergählte:



# Lafontaine: Ergötzliche Geschichten

mit 12 Wiedergaben nach Kupfern von Ch. Eisen in Halbleinen Mark 3.-

#### \*

Von dem kleinen Prachtwerk, das längere Zeit auf dem Büchermarkt fehlte, erschien soeben das 5. und 6, Tausend.



Der Dürerbund schreibt: Geistreiche ironische, dem Thema Liebe und Ehe gewidmete Noveletten

Das hübsche Buch ist mit 12 ungemein reizvollen Kupfern von Ch. Eisen stilvoll ausgestattet.

Zu beziehen durch den Buchhandel oder durch den untarzeichneten Verlag:

# G. Hirth Verlag AG. München, Herrnstraße 10

1933 / JUGEND NR. 5 / 24. Januar 1933

Vierteljahres-Preis 7 Mark, Heft-Preis 60 Pfennig

Andreaders D, G LO D G, H T LH, "Extramonitiant Haupton Internation (J H AN S 1 H 15 C M - R) des Antripactos variantes (S LO D S 15 L H ), sentence Medicina, - Vangi O, H T LH H T EL A A LL (Bar CC), the conclusional (J - A A L H ), and the sentence of particular sentence (L - A A L A L H A A L H A A L H ), and the conclusional (J - A A A L H ), and the sentence of particular sentence (L - A A A L H ) and the conclusional (J - A A A L H )

# Rettungsaktion (D.R.G.M.)



Um der Not der schwerringenden Schaumweinindustrie zu steuern, hat die Regierung nunmehr beschlossen, einem halben Liter Bier jeweils eine Flasche deutschen Schaumweins beizumischen. Eine Verleuerung des Bieres soll dadurch in keiner Weise eintreten, da eine geringe Quantilät des neuen Mischbieres dieselbe Wirkung hat wie die Zehnfache des alten.